

Na temelju članka 23. Odluke o davanju u zakup poslovnog prostora (Službene novine Grada Pule br. 3/97, 1/98, 7/98, 2/99, 5/02 i 10/03), a u svezi s člankom 48. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi (NN br. 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 99/09, 150/11, 144/12, 19/03 - pročišćeni tekst i 137/15 - ispravak) i čl. 61. Statuta Grada Pula (Službene novine Grada Pule br. 7/09, 16/09, 12/11 i 01/13) Gradonačelnik Grada Pula na 16. studenog 2017. godine, donio je



## **ODLUKU** **o uporabi poslovnog prostora u Puli, H. Dalmatina br. 4**

### **I**

Ovom Odlukom uređuje se davanje na uporabu poslovnog prostora u Puli, H. Dalmatina br. 4, u prizemlju zgrade sagrađene na k.č. br. zgr. 627, k.o. Pula, korisne površine 87,58 m<sup>2</sup>, za obavljanje djelatnosti od interesa za Grad Pulu, te način i vrijeme uporabe.

### **II**

Poslovni prostor iz točke I ove Odluke daje se na uporabu Vijeću slovenske nacionalne manjine grada Pule (OIB: 19588370670), zastupanom po predsjednici Mariji Langer, za obavljanje registrirane djelatnosti (u daljnjem tekstu: uporabnik).

### **III**

Poslovni prostor iz točke I ove Odluke daje se na uporabu na određeno vrijeme u trajanju od 5 (slovima: pet) godina, bez naknade.

Uporabnik je u obvezi plaćati komunalnu i druge naknade određene zakonom, te snositi troškove tekućeg održavanja poslovnog prostora iz točke I ove Odluke.

Uporabnik poslovnog prostora iz točke I ove Odluke ne smije isti davati u zakup ili uporabu drugome, a dužan ga je koristiti prema njegovoj namjeni.

### **IV**

Poslovni prostor iz točke I ove Odluke daje se na uporabu u stanju u kojem je viđen.

Za sva ulaganja u poslovni prostor uporabnik mora ishodovati prethodnu suglasnost nadležnog tijela Grada Pule.

Adaptaciju poslovnog prostora uporabnik je u obvezi izvesti o vlastitom trošku, bez prava na povrat uložениh sredstava.

### **V**

Ugovor o uporabi poslovnog prostora, sukladno ovoj Odluci, pripremiti će Upravni odjel za prostorno planiranje, komunalni sustav i imovinu.

Uporabnik se nalazi u posjedu poslovnog prostora iz točke I ove Odluke.

## VI

Ugovor o uporabi prestaje otkazom iz razloga utvrđenih propisima, a koji propisi se primjenjuju na zakup poslovnog prostora u vlasništvu Grada Pule.

U slučaju prestanka ugovora o uporabi, uporabnik je u obvezi poslovni prostor iz točke I ove Odluke vratiti Gradu Puli, slobodan od osoba i stvari, u stanju predaje, odnosno izvršene adaptacije, za koju je ishodovao suglasnost Grada.

## VII

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja.

Danom stupanja na snagu ove Odluke prestaje važiti Odluka o uporabi poslovnog prostora, u Puli, H. Dalmatina br. 4, Klasa: 022-05/07-01/825, Urbroj: 2168/01-01-02-07-2, od dana 15. studenog 2007. godine.

KLASA:372-03/17-01/44  
URBROJ:2168/01-03-06-00-0411-17-3  
Pula, 16. studenog 2017.

**GRADONAČELNIK**  
**Boris Miletić**

## **O B R A Z L O Ž E N J E**

### **PRAVNI TEMELJ ZA DONOŠENJE AKTA:**

Pravni temelj za donošenje ove Odluke je odredba članka 23. Odluke o davanju u zakup poslovnog prostora (Službene novine Grada Pule br. 3/97, 1/98, 7/98, 2/99, 5/02 i 10/03), a u svezi s člankom 48. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi (NN br. 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 125/08, 36/09, 150/11, 144/12, 19/03 - pročišćeni tekst i 137/15 - ispravak) i čl. 61. Statuta Grada Pula - Pola (Službene novine Grada Pule br. 7/09, 16/09, 12/11 i 01/13).

### **OSNOVNA PITANJA KOJA SE UREĐUJU AKTOM:**

Predlaže se donošenje Odluke o uporabi poslovnog prostora u Puli, H. Dalmatina br. 4, u prizemlju zgrade sagrađene na k.č. br. zgr. 627, k.o. Pula, korisne površine 87,58 m<sup>2</sup>, a sve kako bi Vijeću slovenske nacionalne manjine grada Pule bilo omogućeno daljnje korištenje navedenog poslovnog prostora.

### **PRIKAZ STANJA KOJE SE UREĐUJE AKTOM:**

Odredbom članka 23. Odluke o davanju u zakup poslovnog prostora određeno je da iznimno, bez natječaja, gradonačelnik Grada Pule može dati na uporabu određene poslovne prostore za obavljanje djelatnosti koja se u cijelosti ili većem dijelu financiraju iz gradskog proračuna ili su od interesa za Grad Pulu.

Nadalje, na temelju Ugovora o uporabi poslovnog prostora, Klasa: 372-03/07-01/44, Urbroj: 2168/01-03-06-07, od dana 06. prosinca 2007. godine (koji se nalazi u privitku ovog obrazloženja) Vijeće slovenske nacionalne manjine Grada Pule (OIB: 19588370670), uporabnik je poslovnog prostora u Puli, H. Dalmatina br. 4, u prizemlju zgrade sagrađene na k.č. br. zgr. 627, k.o. Pula, korisne površine 87,58 m<sup>2</sup>, a sve sukladno Odluci o uporabi poslovnog prostora, u Puli, H. Dalmatina br. 4, Klasa: 022-05/07-01/825, Urbroj: 2168/01-01-02-07-2, od dana 15. studenog 2007. godine.

S obzirom da je navedeni Ugovor o uporabi zaključen na određeno vrijeme trajanju od deset godina te prestaje važiti istekom vremena na koji je zaključen, dana 18. listopada 2017. godine, Vijeće slovenske nacionalne manjine grada Pule, zasupano po predsjednici Mariji Langer, dostavilo je nadležnom upravnom tijelu zahtjev za produženjem ugovora o uporabi.

Djelatnost Vijeća nacionalne manjine grada Pule predstavlja javnu potrebu i od interesa je Grada Pule na području manjinskih prava, a sve s obzirom da vijeće djeluje s ciljem

- unaprjeđivanja, očuvanja i zaštite položaja navedene manjine u društvu,
- promicanja interesa slovenske nacionalne manjine na području grada Pule,
- ostvarivanja specifičnih manjinskih prava,
- promoviranja i očuvanja povijesti, tradicije i običaja slovenske nacionalne manjine, a sve u svrhu očuvanja kulturnog i nacionalnog identiteta navedene manjine,

razvidno je da djelovanje Vijeće slovenske nacionalne manjine predstavlja javnu javnu potrebu i interes Grada Pule na području manjinskih prava.

Slijedom navedenog, predlaže se kao u točki II ove Odluke, a sve kako bi uporabnik mogao nastaviti s obavljanjem registrirane djelatnosti u predmetnom poslovnom prostoru.

S obzirom da je predmetni zahtjev ocijenjen osnovanim, predlaže se da se donošenje ove Odluke.

Za napomenuti je da je odredbom čl. 28. st. 1. Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina (NN br. 155/02, 47/10, 80/10 i 93/11) između ostaloga određeno da jedinice samouprave osiguravaju sredstva za rad vijeća nacionalnih manjina. U ovom slučaju radi se o osiguravanju nefinancijske podrške dodjeljivanjem poslovnog prostora na uporabu bez naknade.

**PROCJENA POTREBNIH FINANCIJSKIH SREDSTAVA ZA PROVEDBU AKTA:**

Za provedbu akta nisu potrebna financijska sredstva.

Pripremila: Orijeta Babić, dipl. iur., v.r.

**P.O. GRADONAČELNIKA**  
**Giordano Škuflić, mag.ing.aedif.**

**Grad Pula**, zastupan po gradonačelniku Miletić Borisu, s jedne strane i **Vijeće Slovenske nacionalne manjine Grada Pule** (MB1830171) sa sjedištem u Puli, H.Dalmatina br.4 (u daljnjem tekstu: Uporabovnik), s druge strane, zastupano po predsjednici Mileni Križman, temeljem Odluke o uporabi poslovnog prostora u Puli, H.Dalmatina br.4, Gradskog poglavarstva Grada Pule, Klasa: 022-05/07-01/825: Urbroj: 2168/01-01-02-07-2, od 15. studenog 2007. godine, zaključuju

## **UGOVOR O UPORABI POSLOVNOG PROSTORA**

### I

Grad Pula daje, a Uporabovnik prima na uporabu poslovni prostor u Puli, H.Dalmatina br.4, koji se nalazi u prizemlju zgrade sagrađene na k.č.br.zgr.627 k.o. Pula, korisne površine 87,58 m<sup>2</sup>, koji čini zasebnu funkcionalnu i građevinsku cjelinu, a za obavljanje registrirane djelatnosti.

### II

Poslovni prostor daje se na uporabu na određeno vrijeme, u trajanju od 10 (deset) godina, bez naknade.

Uporabovnik plaća komunalnu i druge naknade određene zakonom, te snosi troškove tekućeg održavanja poslovnog prostora.

U poslovnom prostoru, zajedno sa uporabovnikom svoju djelatnost obavljat će i Slovensko kulturno društvo "Istra" Pula.

### III

Poslovni prostor daje se na uporabu u stanju u kojem je vidjen.

Za sva ulaganja u poslovni prostor Uporabovnik mora ishodovati prethodnu suglasnost Gradskog poglavarstva Grada Pula. Adaptaciju poslovnog prostora uporabovnik je u obvezi izvesti o vlastitom trošku, bez prava na povrat uložениh sredstava.

### IV

Uporabovnik ne smije poslovni prostor davati u zakup ili uporabu drugome, a dužan ga je koristiti prema njegovoj namjeni.

### V

Ugovor o uporabi prestaje otkazom iz razloga utvrđenih propisima koji se primjenjuju na zakup poslovnog prostora u vlasništvu Grada Pule.

U slučaju prestanka ugovora o uporabi, Uporabovnik je obavezan poslovni prostor vratiti Gradu Puli, slobodan od osoba i stvari, u stanju predaje, odnosno izvršene adaptacije za koju je ishodovao suglasnost Grada.



Ovaj ugovor, izrađen je u šest istovjetnih primjeraka, od kojih svaka ugovorna strana zadržava po tri primjerka.

Ovaj ugovor odgovara pravoj volji ugovorenih strana, koje ga u znak prihvata vlastoručno potpisuju.

Klasa: 372-03/07-01/44  
Urbroj: 2168/01-03-06-07-  
Pula, 06.12.2007.

**Vijeće Slovenske nacionalne manjine Grada Pule**  
**predsjednik**  
**Milena Križman**



**Grad Pula**

**Gradonačelnik**  
**Boris Miletić**

